



Consejo Económico y Social

Distr. general
23 de julio de 2013
Español
Original: francés

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

48º período de sesiones

Acta resumida de la primera parte (pública)* de la 11ª sesión

Celebrada en el Palais Wilson, Ginebra, el lunes 7 de mayo de 2012, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Pillay

Sumario

Examen de los informes

- a) Informes presentados por los Estados partes en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto (*continuación*)

Tercer informe periódico de Nueva Zelandia (continuación)

* No se levantaron actas resumidas de la segunda parte (privada) de la sesión.

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

Se declara abierta la sesión a las 10.00 horas.

Examen de los informes

a) Informes presentados por los Estados partes en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto (continuación)

Tercer informe periódico de Nueva Zelanda ((E/C.12/NZL/3); documento básico (HRI/CORE/NZL/2010); lista de cuestiones (E/C.12/NZL/Q/3); respuestas por escrito del Gobierno de Nueva Zelanda a la lista de cuestiones (E/C.12/NZL/Q/3/Add.1, en inglés únicamente)) (continuación)

1. *Por invitación del Presidente, la delegación de Nueva Zelanda vuelve a tomar asiento a la Mesa del Comité.*

Artículos 13 a 15 del Pacto (continuación)

2. **La Sra. Power** (Nueva Zelanda) dice que el Ministerio de Desarrollo Social elabora periódicamente un informe social, disponible en el sitio web del Ministerio, que contiene series cronológicas de diversos indicadores sociales, económicos y culturales, las cuales están en consonancia con los valores medios de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

3. **El Sr. Keith** (Nueva Zelanda) dice que los maoríes, que representan el 15% de la población, viven en un 85% de los casos en zonas urbanas. En el censo se registra actualmente el origen étnico de todas las personas según el principio de la autoidentificación; las cifras de 2004 pusieron de manifiesto que la mitad de las personas que se identificaban como maoríes tenían parejas que no se identificaban como tales.

4. Aunque existen numerosos factores históricos, culturales, sociales y económicos que pueden explicar el fracaso escolar de los maoríes en el pasado, el orador precisa que, desde hace unos 30 años, el sistema educativo neozelandés está mejor adaptado a las necesidades y aspiraciones de la población maorí. El idioma maorí ya no está excluido del sistema educativo: su utilización permite promover y preservar la cultura maorí, de conformidad con el Tratado de Waitangi de 1840, así como fomentar el éxito escolar de los alumnos maoríes. El orador reconoce que el fracaso escolar de estos alumnos sigue siendo una realidad: en 2009, el 91,4% de los niños maoríes menores de 5 años habían recibido educación preescolar, en comparación con el 98% de los demás niños, lo que no obstante representa un aumento en relación con 2000, año en el que el porcentaje de niños maoríes menores de 5 años que habían recibido educación preescolar fue del 85%.

5. Pese a la mejora constatada en los últimos diez años, una parte importante de los niños maoríes sigue abandonando los estudios secundarios sin haber obtenido el diploma (el 34% en 2009, en comparación con el 13% de los niños no maoríes). En 2010, el 55% de los alumnos maoríes de enseñanza secundaria habían completado el segundo ciclo, frente al 33% registrado en 2005. De 2005 a 2010, la diferencia de resultados entre los alumnos no maoríes y los alumnos maoríes disminuyó del 30% al 24%. El Gobierno ha dado prioridad a la reducción de esta diferencia y, a tal fin, ha puesto en marcha numerosos programas y actividades de promoción del idioma y la cultura maoríes en los que se pone énfasis en la participación de las comunidades.

6. En cuanto al acceso de los niños con discapacidad a la educación, el Sr. Keith explica que un mayor número de alumnos con discapacidad recibe ayudas. Nueva Zelanda ha puesto en marcha recientemente un sistema de contrato basado en el voluntariado por el que se concede un complemento retributivo a los médicos, enfermeros y parteras que aceptan instalarse en zonas rurales. En cuanto a las tasas de matrícula, estas representan

el 29% del costo de la enseñanza superior, y el porcentaje restante de dicho costo corre a cargo del Estado. Existe un sistema de subvenciones y de préstamos para estudiantes.

7. El Sr. Keith dice que la delegación neozelandesa pone a disposición del Comité las referencias de diversas investigaciones sobre el acoso escolar realizadas con financiación estatal, y explica que la Oficina Independiente de Seguimiento Educativo visita todos los establecimientos de enseñanza como mínimo una vez cada 12 a 36 meses. Este organismo, financiado con fondos públicos, se encarga de controlar la calidad del entorno escolar para garantizar la integridad física y psíquica de los alumnos y de velar por el respeto de las medidas adoptadas contra el acoso. La Oficina elabora un informe público sobre la situación en cada establecimiento; todos estos informes se consolidan en un informe nacional en el que se hace balance de la cuestión y se ofrecen recomendaciones para mejorar la situación. Llegado el caso, las constataciones de la Oficina pueden conllevar una intervención inmediata de los servicios sociales, del Ministerio de Educación y de los servicios de la policía nacional destinados a la juventud, así como la puesta en marcha de una estructura de apoyo continuado para el establecimiento en cuestión. El Ministerio de Educación está llevando a cabo actualmente una iniciativa denominada "Positive behaviour for learning" (Actitud positiva ante el aprendizaje) que va dirigida a los padres, los alumnos y los docentes, con un presupuesto anual de 12 millones de dólares neozelandeses. El Ministerio de Educación puede imponer, de ser necesario, sanciones severas a quienes ejerzan acoso escolar. La sociedad civil lleva a cabo varias actividades de sensibilización, de las cuales la más emblemática es sin duda el "Día de la Camisa Rosa", que promueve la tolerancia y la resistencia frente al acoso escolar.

8. En cuanto al abastecimiento de agua, solo se puede establecer un sistema de facturación a nivel local si este es indispensable para el abastecimiento de agua potable en cantidad suficiente. Por último, se han puesto en marcha varias iniciativas para reducir la mortalidad materna y perinatal entre los maoríes, en particular campañas de sensibilización sobre el tabaquismo y la importancia de la profesionalización de las parteras.

9. **La Sra. Power** (Nueva Zelanda) precisa que cerca del 60% de las personas con discapacidad tenían un empleo en 2006, en comparación con el 57% registrado en 2001. Dado que el censo previsto para 2011 se aplazó debido al terremoto de Christchurch, la delegación no está en condiciones de facilitar datos más recientes al respecto. Nueva Zelanda está decidida a participar en el debate anual que tendrá lugar con ocasión del 22º período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, que versará sobre el trabajo y el empleo de las personas con discapacidad, y a contribuir al estudio sobre el trabajo y el empleo de las personas con discapacidad que la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos debe preparar, de conformidad con la resolución 19/11 del Consejo de Derechos Humanos (A/HRC/RES/19/11).

10. La Sra. Power indica que la Oficina de Asuntos Étnicos ha establecido una línea telefónica que ofrece un servicio de interpretación en 43 idiomas. La Oficina colabora con varias organizaciones que imparten cursos de idiomas a diferentes comunidades y se esfuerzan por preservar las prácticas culturales de las mismas. Nueva Zelanda es un país multiétnico que concede una gran importancia al multiculturalismo y a la pluralidad confesional. Cada año se organizan diversos actos parlamentarios para celebrar las grandes fiestas de las comunidades presentes en territorio neozelandés. El Departamento del Interior concede fondos procedentes de los ingresos generados por la lotería nacional a diversas organizaciones comunitarias para apoyar iniciativas relacionadas con el idioma y la cultura.

11. En Nueva Zelanda, la redistribución de los ingresos se realiza mediante transferencias sociales más que a través de los impuestos. En el decenio de 1980, el régimen fiscal se reformó en profundidad: la base impositiva se amplió, sobre todo en lo que respecta a los ingresos de las empresas; el tipo impositivo se redujo considerablemente y se introdujo un baremo progresivo; el tipo marginal superior del impuesto sobre la renta

de los hogares se redujo del 66% al 33%, y el tipo del impuesto de sociedades se redujo del 48% al 28% —aunque sigue siendo superior al tipo medio aplicado en los países de la OCDE—; se introdujo el impuesto sobre bienes y servicios, cuyo tipo es actualmente del 15%, y se suprimió la mayoría de las desgravaciones fiscales. Los ingresos fiscales proceden de tres fuentes principales: el impuesto de sociedades y el impuesto sobre la renta de los hogares (que representaron más del 70% de los ingresos en 2008), y el impuesto sobre bienes y servicios (que representó cerca del 20% de los ingresos en 2008). Desde que se llevaron a cabo estas reformas, el régimen fiscal permanece estable, si bien los tipos tienden a disminuir y el baremo tiende a reducirse, y el impuesto sobre bienes y servicios ha adquirido una importancia mayor.

12. En general, el empleador retiene el impuesto en origen. Las bases no imponibles no se ajustan automáticamente en función de la inflación. Los tipos impositivos para 2012-2013 son del 10,5% (hasta los 14.000 dólares), del 17,5% (de 14.001 a 48.000 dólares), del 30% (de 48.001 a 70.000 dólares) y del 33% (más de 70.000 dólares). Se prevén varias deducciones fiscales (donaciones, gastos por cuidado de hijos, contratación de un trabajador doméstico, trabajadores autónomos y familias con hijos cuyos ingresos sean inferiores a 9.880 dólares).

13. El coeficiente de presión fiscal en Nueva Zelanda, que es ligeramente inferior a la media de los países de la OCDE, ha disminuido considerablemente en los últimos años. Como en los demás países miembros, los ingresos fiscales de Nueva Zelanda han disminuido debido a la crisis financiera mundial y a los recortes de impuestos decretados en 2008, 2009 y 2010.

14. Las ventajas fiscales concedidas a las familias en el marco del programa "Working for Families" (Trabajar para las familias) están vinculadas al índice de precios al consumo. El crédito fiscal para el empleo no está vinculado a la inflación; por su parte, el crédito fiscal familiar se revaloriza cuando el índice de precios al consumo registra un aumento acumulado del 5%.

15. Los impuestos y las transferencias sociales posibilitan una distribución de los ingresos de mercado de las personas con rentas más elevadas a favor de los numerosos grupos de personas cuyos ingresos de mercado son escasos o inexistentes. Así, las familias con hijos que declaran ingresos bajos o medios reciben en forma de créditos fiscales más de lo que pagan como impuesto sobre la renta. Según el coeficiente de Gini, el sistema tributario neozelandés reduce las desigualdades de ingresos en proporciones comparables a las de numerosos países de la misma categoría (a excepción de varios países europeos). Según los estudios realizados por el Ministerio de Finanzas, las reformas fiscales de octubre de 2010 no han agravado la pobreza económica o el nivel de desigualdad. Por otro lado, si en la noción de ingresos se incluyen los servicios públicos gratuitos (educación y salud), las desigualdades disminuyen aún más.

16. **El Sr. Smith** (Nueva Zelanda) considera que el aumento del número de enfermedades profesionales entre 2002 y 2006 se debe sobre todo a la realización de campañas de sensibilización a nivel nacional en las que estas enfermedades se han señalado a la atención de la población, lo que ha conllevado que un número creciente de personas las notifique, así como a la puesta en marcha de un sistema de notificación más eficaz. Además, el establecimiento de un mecanismo fiable de recopilación de datos ha permitido conocer la envergadura de este problema latente.

17. Cada año, las enfermedades profesionales provocan en Nueva Zelanda el fallecimiento de 700 a 1.000 personas, y más concretamente del 2% al 4% de los fallecimientos de personas mayores de 20 años y del 3% al 6% de los fallecimientos relacionados con cánceres de personas mayores de 30 años. Además, cada año se diagnostican entre 17.000 y 20.000 nuevos casos de enfermedades profesionales. Las

principales enfermedades de este tipo son la leptospirosis, los cánceres, las enfermedades respiratorias, los pruritos cutáneos provocados por sustancias irritantes, la ansiedad y las enfermedades relacionadas con el estrés, y la pérdida de audición debido al ruido.

18. En el marco de la estrategia puesta en marcha para mejorar la salud y la seguridad en el lugar de trabajo de aquí a 2015, el Gobierno ha elaborado un plan nacional de acción a favor de la salud en el trabajo para el período 2010-2013, cuyos principales objetivos son reducir la incidencia de estas enfermedades, diseñar medios para luchar contra ellas y, por último, establecer una relación de confianza entre las autoridades públicas, los médicos del trabajo y los investigadores especializados en las enfermedades profesionales.

19. Para reducir la incidencia de las enfermedades profesionales, se han puesto en marcha 21 iniciativas para eliminar los agentes cancerígenos y las sustancias que irritan la piel, prevenir los riesgos respiratorios y los factores de riesgo psicosocial y reducir el ruido en el lugar de trabajo. También se está realizando una mayor vigilancia de estas enfermedades y, desde el terremoto de Christchurch, se presta especial atención a la exposición al polvo.

20. **El Sr. Sadi** pregunta a la delegación si los peores resultados escolares obtenidos por los alumnos maoríes guardan relación con la segregación escolar, en cuyo caso desearía saber si el Estado parte tiene previsto poner fin a esta segregación e integrar a los alumnos maoríes en los establecimientos escolares ordinarios, donde se relacionarían con el resto de la población y cursarían las mismas asignaturas que los demás niños neozelandeses.

21. Asimismo, el orador desearía saber si el Estado parte ha elaborado una estrategia a favor de la utilización del idioma maorí en la escuela y si este idioma está suficientemente desarrollado para impartir en él todas las asignaturas, especialmente las científicas.

22. **La Sra. Barahona Riera** desearía saber si los programas educativos en materia de salud sexual y reproductiva se dirigen a los grupos autóctonos, en particular los maoríes, al igual que al resto de la población y, en caso afirmativo, si en ellos se tienen en cuenta las especificidades culturales y la sensibilidad de cada uno de estos grupos respecto de estas cuestiones.

23. **El Sr. Kerdoun** pregunta si el maorí tiene la condición de idioma oficial, y qué medidas podría adoptar el Gobierno de Nueva Zelandia para mejorar el nivel educativo de los alumnos maoríes a la mayor brevedad posible.

24. **El Sr. Keith** (Nueva Zelandia) asegura a los miembros del Comité que, como los maoríes viven mayoritariamente en zonas urbanas y no están aislados geográficamente, sus hijos no sufren segregación escolar. Si bien existen escuelas en las que la enseñanza se imparte exclusivamente en maorí, los padres que escolarizan a sus hijos en ellas lo hacen por elección y no por obligación, y esos niños salen además con un nivel educativo superior al adquirido por los alumnos del sistema educativo ordinario. La diferencia de nivel entre los alumnos maoríes y los demás alumnos solo afecta al sistema educativo clásico y tiende a reducirse, aunque lentamente. Con todo, es preciso que el Gobierno siga aplicando las medidas que emprendió hace una decena de años, como la destinada a escolarizar a un mayor número de alumnos maoríes en la enseñanza preescolar o la consistente en implicar más a las familias maoríes en la vida escolar. Nada parece indicar que la utilización del maorí como idioma de aprendizaje constituya un obstáculo para la enseñanza de ciertas asignaturas.

25. El maorí tiene la condición de idioma oficial desde 1987 y, por tanto, se utiliza en el Parlamento, en todos los trámites administrativos y oficiales y en ciertos servicios sociales de inmersión, como los programas de formación *kaupapa maori*. Además, en ciertos establecimientos de enseñanza superior se observan las prácticas culturales y lingüísticas de los maoríes.

26. El Gobierno de Nueva Zelandia cuenta con un sistema de salud pública que incluye servicios de salud sexual y reproductiva financiados por el Estado, como servicios de planificación familiar y aborto. Para obtener más información acerca de los programas de educación sexual que llevan a cabo los consejos sanitarios de distrito, se invita a los miembros del Comité a remitirse a las respuestas formuladas por escrito por el Gobierno de Nueva Zelandia a la lista de cuestiones. Se han creado organismos de salud pública de base comunitaria para proporcionar información sobre salud sexual y reproductiva a los maoríes y a otros grupos étnicos y velar por que estas informaciones sean fácilmente accesibles y estén adaptadas al público destinatario. Además, se ha puesto énfasis en que todas las neozelandesas tengan acceso a las pruebas de detección del cáncer cervicouterino y, a este respecto, se han emprendido programas de sensibilización dirigidos específicamente a las mujeres maoríes y originarias de las islas del Pacífico. Estos programas han dado resultado, ya que desde entonces estas mujeres se someten en mayor medida a pruebas de detección.

27. **La Sra. Power** (Nueva Zelandia) se felicita del diálogo franco y fructífero entablado con el Comité y asegura a este último que la delegación ha tomado buena nota de la necesidad de incluir en el próximo informe periódico más datos estadísticos, con el fin de que el Comité pueda evaluar los progresos realizados a lo largo de los años en la aplicación del Pacto.

28. Nueva Zelandia está decidida a mejorar las condiciones de vida de las personas más desfavorecidas, entre ellas los maoríes, las personas procedentes de las islas del Pacífico y las personas con discapacidad, así como a reducir la pobreza mediante la creación de empleos y a proteger a los niños contra la violencia y el abandono.

29. Por último, la oradora dice que su país sigue de cerca el fortalecimiento del sistema de órganos de tratados y, en ese sentido, se felicita de que las sesiones dedicadas al examen del tercer informe periódico de Nueva Zelandia se hayan retransmitido en directo a través de Internet.

30. **El Presidente** agradece a la delegación su cooperación y confía plenamente en la voluntad del Estado parte de superar los obstáculos que dificultan el ejercicio pleno de todos los derechos consagrados en el Pacto. A este respecto, invita al Estado parte a ratificar el Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

31. *La delegación de Nueva Zelandia se retira.*

La primera parte (pública) de la sesión concluye a las 11.00 horas.